



MITTEILUNGSBLATT



Kommunale Volksabstimmung

Nicht vergessen!

Diesen Sonntag, 10. April 2022, finden folgende kommunale Volksabstimmungen statt:

Abstimmung Politische Gemeinde Niederbüren:

- Jahresrechnung 2021
- Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2022

Abstimmung Primarschulgemeinde Niederbüren:

- Jahresrechnung 2021
- Budget für das Rechnungsjahr 2022

Abstimmung Oberstufenschulgemeinde ONN:

- Jahresrechnung 2021
- Budget für das Rechnungsjahr 2022

Abstimmung Katholische Kirchgemeinde Niederbüren:

- Jahresrechnung 2021
- Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2022
- Gutachten und Antrag über die Generalrevision der Orgel

Abstimmung Wasserkorporation Niederbüren:

- Jahresrechnung 2021
- Budget für das Rechnungsjahr 2022

Die Urne ist aufgestellt

Sonntag, 10. April 2022, 10.00 - 11.00 Uhr,
im Gemeindehaus Niederbüren, Gossauerstrasse 5

Abstimmungsergebnisse

Die Resultate in Niederbüren können jeweils bereits am Abstimmungssonntag unter www.niederbueren.ch (Politik/Abstimmungen und Wahlen) abgerufen werden.

Gemeinderatskanzlei



Senioren-Zmittag



Alle Seniorinnen und Senioren sind wieder herzlich eingeladen zum gemeinsamen Mittagstisch am:

**Donnerstag, 14. April 2022, 11.30 Uhr,
im Landgasthof zur alten Herberge, Tel. 071 422 20 91**

Anmeldung bitte bis Dienstag vor dem Zmittag im Landgasthof

Gemeindeverwaltung

Swisscom FTTS-Ausbau

Die Arbeiten der Glasfaserkabel-Einzüge im Auftrag der Swisscom sind bereits weit fortgeschritten und die Umschaltungen der Kupferleitungen auf die mCans sind auf den 12. und 13. April 2022 geplant. Sofern die stromführenden Powerleitungen zu den mCans (bestehende Kupferkabel) einwandfrei funktionieren, steht den Kunden anschliessend nach einer 20-tägigen Beobachtungszeit hinsichtlich der Stabilität der mCan-Funktion die höhere Bandbreite zur Verfügung.

Die Kabel-Realisierung ist gut verlaufen und das beauftragte Unternehmen, TU Cables mit ihren Partnerfirmen, waren sehr speeditiv unterwegs.

Wenn nun die restlichen Schritte noch reibungslos verlaufen, kann die Niederbürer-Bevölkerung in den Aussengebieten ab dem 3. Mai 2022 von der höheren Bandbreite profitieren. Erforderlich für die Kunden ist dafür ein entsprechendes Abo mit dem Kommunikationsanbieter ihrer Wahl.

Gemeindeverwaltung

Handänderungen 1. Quartal

Im ersten Quartal 2022 (Januar bis März) haben in der Gemeinde Niederbüren folgende Handänderungen stattgefunden:

Veräusserer: Künzle Andreas, Niederbüren
Erwerber: Künzle Dominik, Niederbüren
Grundstücke: Nr. 627, Gauhusen
Scheune, Wohnhaus, Wohnhaus, Remise, Laufstall mit Remise, Kühlhaus, Remise
40'426 m² Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Acker/Wiese, Gartenanlage
Nr. 625, Gauhusen
Scheune
82'461 m² Gebäude, Strasse/Weg, Acker/Wiese, übrige Intensivkultur, Wald
Nr. 901, Diggetwald
17'796 m² Strasse/Weg, Wald
EV: 28.01.1991, 10.10.2017

Veräusserer: Brühwiler Armin, Niederbüren
Erwerber: Brühwiler Cyrill, Niederbüren
Grundstück: Nr. 1233, Tobelstrasse
Werkstatt, Lager
658 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche
EV: 30.08.1984

Veräusserer: Hürzeler Roger, Bütschwil
Erwerber: a. Carvalho Ferreira Ricardo, Züberwangen
b. Carvalho Ferreira Fábio, Flawil
- Miteigentümer zu je ½ -
Grundstücke: Nr. 2535, Staatsstrasse 50
4 ½ Zimmer-Wohnung im Dachstock nordwest, 147/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1223 (Stockwerkeigentum)
Nr. 2538, Staatsstrasse 50
Garage Nr. 3,
10/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1223 (Stockwerkeigentum)
EV: 24.02.2006

Veräusserer: Niederhäuser Margareta, Erbgemeinschaft
Erwerber: Rechsteiner Alfred, Niederbüren
Grundstücke: Nr. 104, Unterdorf
13'289 m² Acker/Wiese, fliessendes Gewässer
Nr. 1015, Undere Grueben
8'020 m² Acker/Wiese, fliessendes Gewässer
EV: 21.05.2021

Veräusserer: a. Rötheli Martin, Niederbüren
b. Rötheli-Brägger Madeleine, Niederbüren
- Miteigentümer zu je ½ -
Erwerber: Rötheli Patricia, Arnegg
Grundstück: Nr. 1245, Vordere Büelstrasse 1c
Einfamilienhaus
359 m² Gebäude, Gartenanlage
EV: 09.07.1990

Abkürzung EV = Erwerbsdatum Veräusserer

Grundbuchamt

Bauanzeigen

Gesuchsteller: Gysel David und Regula, Niederbüren
Bauobjekt: Einbau Cheminéeofen mit Kaminanlage
Grundstück: Nr. 516, Husen 416

Gesuchsteller: Bernhardsgrütter Erich und Yvonne, Niederbüren
Bauobjekt: Neubau Güllengrube mit Winterauslauf und Terrainaufschüttung
Grundstück: Nr. 631, Gauhusen

Einsprachen gegen diese Bauvorhaben können innert der Auflagefrist vom 8. bis 21. April 2022 beim Gemeinderat Niederbüren erhoben werden.

Bauverwaltung

Jubiläum 20 Jahre OZ Thurzelg

Sternwanderung

Der Frühling war bereits bei uns angekommen, aber ausgerechnet zu Beginn unseres Jubiläums legte er auch schon wieder eine Pause ein. Davon liessen sich weder Schülerinnen und Schüler noch Lehrpersonen beeindrucken. Froh gelaunt bestiegen sie am Mittwochmorgen die drei Postautos, welche sie nach Sonnental, Niederwil oder Niederbüren an den Start der Sternwanderung brachten. Auf dem Weg zurück ins Schulhaus galt es zur Auflockerung die eine oder andere interessante Aufgabe zu lösen. Nach einer kleinen Stärkung versammelten sich dann alle Klassen, lauschten der Ansprache des Schulleiters und beklatschten freudig das Hissen der Jubiläumsfahne.

Klassentag - Jubiläumszeitung

Am Donnerstag war der Klassentag angesagt. Die Lernenden arbeiteten mit grossem Elan an der Vorbereitung auf den Freitag, insbesondere an den Beiträgen für die Jubiläumszeitung. Die Artikel erzählen von den Anfängen, der Entwicklung und der Gegenwart unserer Schule, aber auch Ausblicke, Vorstellungen, Visionen und Wünsche für die Zukunft sind in der 48-seitigen Zeitung zu finden. Einen prominenten Platz nehmen die Interviews mit den Personen der ersten Stunde ein – insgesamt deren sechs, welche zusammen mit dem OZ ihr persönliches 20-jähriges Jubiläum feiern können.

Die Jubiläumszeitung kann zusammen mit weiteren Bildern mit folgendem QR Code oder auf der angegebenen Webseite abgerufen werden. In der Bibliothek liegen zudem einige gedruckte Versionen auf <https://tinyurl.com/20JahreThurzelg>



Klassenwettkämpfe und Schulhausschmuck

Am Freitagmorgen traten die Schülerinnen und Schüler ausgeschlafen und topfit zu den Klassenwettkämpfen an. Die Klassen massen sich in 10 Disziplinen: Zielwurf, Seilklettern, Ninja Parcours, Reifentanz, Domino Race, Fliegender Teppich, Freitags-Maler, Murmelmânia, Kahoot und Wellermann (Line Dance). Für einmal lebte unser sonst ruhiges Schulhaus förmlich auf durch Anfeuerungen und Jubelgesänge der Klassen. Besser hätte die Stimmung nicht sein können.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen folgte der Festakt mit einem kleinen Rückblick auf die Bauphase und die letzten 20 Jahre. In Anlehnung an die Grundsteinlegung von 2001 wurde eine Box mit Zeitzeugen gefüllt und in den Hohlraum über dem Grundstein gelegt. Jede Klasse leistete dazu ihren eigenen Beitrag ergänzt mit der Tageszeitung inkl. Bericht über unser Jubiläum und ein Bild mit allen in diesem Jahr am OZ Thurzelg beteiligten Personen.

Anschliessend stellten die Lernenden die 150 bunt bemalten Stelen als Schulhausschmuck rund um das OZ herum auf. Diese wurden bereits seit Anfang Jahr in verschiedenen Fächern vorbereitet, genau wie die Skulptur der fliegenden Menschen im Lichthof.

Diese wird begleitet von Tafeln mit Begriffen, welche wichtige Werte unserer Schule beschreiben: Kreativität, Fördern und Fordern, Verantwortung, Toleranz, Teamwork, Respekt, Motivation, Neugier und Selbständigkeit.

Zurück in der Mehrzweckhalle wurde das Jubiläum abgeschlossen durch die Rangverkündigung des Klassenwettkampfs mit der Klasse 3sa im ersten Rang untermalt durch Lieder unseres Chors und seiner Band.



Nun, Petrus hatte doch noch Einsicht mit uns, und wir wurden während der drei Jubiläumstage immerhin vom Regen verschont. Pünktlich nach dem Schlusspunkt setzte jedoch der Schneeregen ein, was unsere Stelen sogar zum Leuchten brachte.

Schulleitung OZ Thurzelg

20 Jahre Bibliothek

Am Samstag feierte unsere Bibliothek das Jubiläum mit einer Kaffeestube, Kinderbuchfiguren zum Anfassen, Kinderschminken und einer Schatzsuche, die schon vor zwei Wochen begonnen hatte. Dabei konnten Kinder, Jugendliche und Erwachsene Rätsel rund um die Bibliothek und das Schulhaus lösen. Mit der richtigen Zahlenkombination liess sich eine Schatztruhe öffnen, in welcher Geschenke auf die erfolgreichen Teilnehmer warteten.



Globine, Papa Moll und Globi waren die Stars der riesigen Kinderschar. Jeweils zur vollen Stunde begeisterten sie Klein und Gross mit ihren Spässen und einer Autogrammrunde. Die vielen Besucher und vor allem die strahlenden Kinderaugen verliehen dem Anlass einen würdigen Rahmen. Dies zur grossen Freude der drei Bibliothekarinnen, welche ebenfalls ihr 20-jähriges Jubiläum feiern können.

Bibliothekseitung



Verkehrszählung 2021

Weniger Verkehr in Bütschwil dank Umfahrung

Die Auswertung der jährlichen Verkehrszählung liegt vor. Im Jahr 2021 nahm der Verkehr auf Kantonsstrassen im Kanton St.Gallen leicht zu. Die Umfahrungsstrasse Bütschwil führte zur erhofften Entlastung der ehemaligen Kantonsstrasse.

Das Tiefbauamt konnte im Jahr 2021 an 108 permanenten Messstellen die Verkehrsbelastung mit den Werten der Vorjahre vergleichen. Generell registrierte der Kanton wie bereits im Vorjahr tiefere Zahlen beim Autoverkehr als vor der Pandemie, auch wenn der Verkehr im Vergleich zum Jahr 2020 um 1,2 Prozent zunahm. An allen Grenzübergängen fielen die Messwerte aufgrund der Zollschiessungen und erschwelter Einreisebestimmungen in Zusammenhang mit der Pandemie erneut tief aus.

Bütschwil: rund 60 Prozent Entlastung

Die Umfahrung Bütschwil konnte im Herbst 2020 eröffnet werden. Die neue Strasse zeigt Wirkung. Die Verkehrszählstelle auf der ehemaligen Kantonsstrasse in Bütschwil erfasste im Jahr 2021 rund 1,9 Millionen Durchfahrten. Dies entspricht einem durchschnittlichen Verkehr von rund 5'200 Fahrzeugen pro Tag. Im Jahr 2020 fuhren noch über 4,6 Millionen Fahrzeuge durch das Dorf; an Spitzentagen waren es bis 20'000 Fahrzeuge. Der Verkehr auf der Dorfstrasse konnte dank der Umfahrung um rund 60 Prozent reduziert werden.

Velos bleiben im Trend

Wie bereits im Jahr 2020 nahm der Veloverkehr auch 2021 zu. Das ergaben die Auswertungen der 12 Velozählstellen im Kanton. An den Zählstellen «Quarten-Seeweg» und «Wil-Lindengut» wurden gar neue Rekordwerte gemessen. Spitzenreiter bleibt die Zählstelle «Rapperswil-Jona Seedamm» mit 380'000 Durchfahrten im Jahr. Die Veloverkehrszahlen wurden nebst dem nassen Sommer auch durch Corona-Bestimmungen wie die Homeoffice-Pflicht beeinflusst und sind deswegen schwierig einzuordnen.

Geringer Anstieg des motorisierten Verkehrs

Der Individualverkehr nahm im letzten Jahr mit 1,2 Prozent nur leicht zu. Im Vergleich zum Jahr 2019, vor Corona, ist die Verkehrsbelastung immer noch 4,7 Prozent tiefer. Beim Individualverkehr wurden die tiefsten Messwerte in Hemberg Chrumbach gemessen. Die höchsten Schwerverkehrsanteile waren zwischen Bütschwil-Ganterschwil mit 227 Fahrzeugen und dem Ibergutunnel in Wattwil mit 700 Fahrzeugen zu beobachten. Die höchsten durchschnittlichen Verkehrsbelastungen wurden an folgenden Orten festgestellt:

- In Rapperswil-Jona beim Seedamm wurden täglich 24'362 Fahrzeuge registriert. Das macht gegenüber dem Vorjahr eine Zunahme von 2 Prozent aus.
- Ebenfalls in Rapperswil-Jona fuhren bei der Schönau täglich 20'554 Fahrzeuge vorbei. Die Zunahme zum Vorjahr beträgt 2,2 Prozent.

- In St.Gallen passierten 19'993 Fahrzeuge pro Tag die Zürcherstrasse. Das entspricht 0,9 Prozent mehr als im Vorjahr.
- In der Region Toggenburg wurden auf der Umfahrung Bazenheid 20'213 Fahrzeuge pro Tag gemessen. Im Vergleich zum Vorjahr sind das 4,5 Prozent mehr.

Die Verkehrszahlen sind ein wichtiges Analyseinstrument, um die Verkehrsinfrastrukturen zu planen und Mobilitätslösungen zu entwickeln. Details zu den Verkehrszahlen und eine Gesamtübersicht über den Kanton St.Gallen sind einsehbar unter: www.sg.ch/bauen/tiefbau/verkehrszahlen

Hier die Zahlen bei der Messstelle in Niederbüren an der Staatsstrasse (Chrüzwisn, Eingang Dorf auf Höhe Firma Dezlhofer AG):

	2019	2020	2021
Jahresmittel (Anzahl Fahrzeuge pro Tag)	5'736	5'537	6'097
Höchster Werktag (2021: 11. Juni)	7'361	7'326	8'468
Höchster Sonntag (2021: 9. Mai)	5'491	5'107	5'842
LKW Anteil	5,5 %	5,5 %	5,4 %

Tiefbauamt Kanton St. Gallen



Einladung zur Sunntigsfiir



Palmsonntag, 10. April 2022, um 9.30 Uhr,
in der St. Michaelskirche in Niederbüren

Liebe Kinder, liebe Eltern

Während die älteren Kinder ein Palmkreuz in die Kirche tragen, laden wir die kleineren Kinder herzlich ein, mit einem Körbli, gefüllt mit grünen Zweigen und eventuell ein paar Äpfeln, an der Palmweihe auf dem Kirchplatz teilzunehmen.

Nach dem Einzug in die Kirche begeben wir uns ins Pfarrhaus, wo wir zusammen erfahren, was damals in Jerusalem geschehen ist.

Wir besammeln uns um 9.20 Uhr auf dem Kirchplatz und freuen uns auf Dich!

Das Sunntigsfiirteam

Hong Kong und Taiwan am Abgrund?

China als Herausforderung – und was bedeutet das für die Schweiz?

Einladung für: Interessierte, ungeachtet der Zugehörigkeit zu einer Partei oder Altersgruppe

Datum/Zeit: **Montag, 25. April 2022, 14:30 Uhr**

Ort: Hof zu Wil, Marktgasse 88, 9500 Wil (Parkhaus Viehmarktplatz benutzen; Lift über alle Etagen)

Referent: Felix Aepli, Managing Partner / CEO von Knowhow Transfer Org

Felix Aepli, früherer Spitalverwalter von Wil, hat mit seiner Familie 20 Jahre in Asien gelebt und in verschiedenen Führungspositionen für börsennotierte Schweizer Firmen gearbeitet, unter anderem für Geberit. Er beobachtet die Bewegungen in China sehr aufmerksam. Seine regelmässigen Besuche vor Ort und die zahlreichen Kontakte erlauben es ihm, die Entwicklungen über einen längeren Zeitraum und unter Einbezug der geschichtlichen Zusammenhänge zu beurteilen und aufzuzeigen, was das für die Welt und die Schweiz bedeuten könnte.

China steht im Zusammenhang mit Hong Kong und Taiwan bei uns immer wieder im Schaufenster der Berichterstattungen. China hat aber auch, trotz der Corona Situation, erfolgreich die Olympischen Spiele durchgeführt und damit bewiesen, welche Fähigkeiten in diesem Land und seinen Bewohnern stecken. Im Vorfeld sind, wie so häufig, wenn von China die Rede ist, die Menschenrechte und der Umgang mit der eigenen Bevölkerung ein grosses Thema gewesen. Diese und weitere Schlagzeilen prägen unser Bild von China.

Sind die Bilder, die hauptsächlich durch die Medien bestimmt werden, auch den Tatsachen entsprechend? Felix Aepli kennt China; 20 Jahre war er in Asien tätig. Aber auch in seinem jetzigen Berufsumfeld setzt er sich täglich mit dem System und der Politik Chinas auseinander. Seine Ausführungen werden uns sicher viele Fragen beantworten und unser Bild etwas schärfen - oder uns auch nachdenklich machen. Wir kennen Felix Aepli als gewieften Rhetoriker und auch als Person, die sehr gradlinig und offen über alle Bereiche Auskunft gibt und kein Blatt vor den Mund nimmt.

Im Anschluss an den Vortrag sind alle zu einem Apéro eingeladen. Der Referent steht dann für offen gebliebene Fragen zur Verfügung. Für die Finanzierung des Apéros bitten wir um einen freiwilligen Unkostenbeitrag.

DIE MITTE Region Wil - Untertoggenburg

Wetter Niederbüren: Rückblick März

	2022	2021
Temperatur Mittelwert	5,2 °C	4,8 °C
Temperatur Maximum	20,8 °C	22,3 °C
Temperatur Minimum	- 7,4 °C	- 3,7 °C
Eistage	0	0
Frosttage	21	16
Niederschlagstotal	19 mm	51 mm
Schneehöhe	0 cm	3 cm
Schneetage	0	0
Luftfeuchtigkeit mittel	73 %	78 %
Luftdruck Mittelwert	1022 hPa	1022 hPa
Luftdruck Maximum	1034 hPa	1032 hPa
Luftdruck Minimum	991 hPa	1004 hPa
Windspitze	28,8 km/h	59,4 km/h

Fazit: Endlose Hochdrucklage – sehr viel Sonne und kaum Niederschlag – aber Saharastaub

Quelle: www.wetter-niederbueren.ch



Naturschutzgebiet «Huserfelsen» am 26. März



**Wir suchen
DICH
für unser
TEAM!**

Für die ökumenische Chinderfiir brauchen wir Verstärkung.
6x im Jahr organisieren wir eine christliche Geschichtenstunde in der Kirche Niederbüren.
Infos unter der Nr.: 078 821 15 71



Terminkalender

8.4.	Freitag	Verein Rock- und Pop-Museum: GV, 19.00 Uhr, Gemeindesaal
10.4.	Sonntag	Kommunale Volksabstimmung (anstelle Bürgerversammlungen)
14.4.	Donnerstag	Senioren-Zmittag: Landgasthof zur alten Herberge, 11.30 Uhr
20.4.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
21.4.	Donnerstag	Feuerwehr: 4. Mannschaftsübung, nur 1. Einsatz, 20.00 Uhr
22.4.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr

23.4.	Samstag	Altpapiersammlung (Feuerwehrverein)
23.4.	Samstag	Natur- und Vogelschutzverein: HV, Landgasthof z. a. Herberge, 19.00 Uhr
2.5.	Montag	Feuerwehr: 2. Atemschutzübung, 19.30 Uhr
2.5.	Montag	Samariterverein: Übung
4.5.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
4.5.	Mittwoch	Schützenverein: 1. Bundesübung & Feldschiessen, im Tobel
5.5.	Donnerstag	Verein Textilmuseum Sorntal Niederbüren: Generalversammlung, Gemeindesaal, 19.30 Uhr



Aktion
11. – 18. April

Gratis Treibstoff zu gewinnen!

**Ziehen Sie ein goldenes
Ei und wir schenken
Ihnen Ihre Tankfüllung.**

11. bis 18. April 2022
AVIA Tankstelle Niederbüren
Staatsstrasse 14, 9246 Niederbüren

Wir verlosen täglich drei Tankfüllungen. Von der Aktion ausgenommen sind LKW und Lieferwagen. Der Betrag kann nicht bar ausbezahlt werden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



